

240401-2026 - Result

Poland – Education and training services – Certyfikowane kursy języka angielskiego dla uczniów klas 7 i 8 z terenu powiatu toruńskiego i golubsko-dobrzyńskiego

OJ S 69/2026 09/04/2026

Contract or concession award notice – standard regime

Services

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Powiat Toruński

Email: przetargi@powiattoruński.pl

Legal type of the buyer: Regional authority

Activity of the contracting authority: General public services

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: Certyfikowane kursy języka angielskiego dla uczniów klas 7 i 8 z terenu powiatu toruńskiego i golubsko-dobrzyńskiego

Description: 1. Postępowanie prowadzone jest w trybie nieograniczonym na podstawie art. 132 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 z późn. zm.), w którym w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu oferty mogą składać wszyscy zainteresowani Wykonawcy oraz niniejszej Specyfikacji Warunków Zamówienia, dalej zwanej SWZ lub specyfikacją. 2. Szacunkowa wartość przedmiotowego zamówienia przekracza wysokość progów unijnych o jakich mowa w art. 3 ustawy Pzp. 3. Zamawiający informuje, że stosownie do treści art. 139 ust 1 ustawy Pzp, najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełnienia warunków udziału w postępowaniu. 4. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej specyfikacji stosuje się przepisy Pzp, aktów wykonawczych do Pzp oraz Kodeksu cywilnego. Rozdział 23. Informacje o podmiotowych środkach dowodowych. 1. Wykonawca nie jest obowiązany do złożenia wraz z ofertą oświadczenia o niepodleganiu wykluczeniu i spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp, z uwagi na zastosowanie przez Zamawiającego procedury zgodnie z art. 139 ustawy Pzp, Zgodnie z art. 139 ust 2 Ustawy Pzp, Zamawiający będzie wymagał złożenia przedmiotowego oświadczenia wyłącznie od Wykonawcy, którego oferta zostanie najwyżej oceniona. 2. Oświadczenie, o którym mowa w ust. 1, należy złożyć na formularzu JEDZ – Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia stanowiącego Załącznik nr 2 do SWZ. 3. Oświadczenie, o którym mowa w ust 2 nie jest podmiotowym środkiem dowodowym i stanowi dowód potwierdzający brak podstaw wykluczenia i spełnianie warunków udziału w postępowaniu na dzień składania ofert tymczasowo zastępujący wymagane przez Zamawiającego podmiotowe środki dowodowe. 4. Zamawiający informuje, że opracował wzór JEDZ w formie elektronicznej (z użyciem narzędzia ESPD). Wykonawca może korzystać z narzędzia ESPD lub innych dostępnych narzędzi lub oprogramowania, które umożliwiają wypełnienie JEDZ i utworzenie dokumentu elektronicznego. 5. Informacje dotyczące sposobu przygotowania i złożenia JEDZ: 1) Aby przygotować JEDZ przy użyciu narzędzia ESPD, Wykonawca musi wejść na stronę internetową: <https://espd.uzp.gov.pl/> (na przedmiotowej stronie JEDZ nazywany jest ESPD),

następnie po wybraniu języka polskiego, należy: a) na pytanie „kim jesteś” – wybrać pozycję „Wykonawcą”, b) na pytanie „co chcesz zrobić” – wybrać pozycję „zaimportować ESPD”, c) następnie należy wybrać plik; plik znajduje się na stronie internetowej prowadzonego postępowania (plik o nazwie Załącznik nr 2 do SWZ_JEDZ.xml), d) wypełnić JEDZ, w zakresie określonym przez Zamawiającego, e) pobrać JEDZ - Zamawiający zaleca pobranie JEDZ w formacie pdf. f) utworzony w powyższy sposób JEDZ w postaci dokumentu elektronicznego należy opatrzyć kwalifikowanym podpisem elektronicznym. 2) Zamawiający informuje, że: a) zamówienie nie jest zamówieniem zastrzeżonym, dlatego w Części II, lit. A JEDZ w podsekcji zaczynającej się od słów: „Jedynie w przypadku, gdy zamówienie jest zastrzeżone: (...)”, należy zaznaczyć opcję „Nie”, b) w Części II, lit. A JEDZ, w podsekcji zaczynającej się od słów: „W stosownych przypadkach, czy Wykonawca jest wpisany do urzędowego wykazu zatwierdzonych Wykonawców (...)”, polscy Wykonawcy zaznaczają opcję „Nie”, c) w Części IV JEDZ (Kryteria kwalifikacji) Wykonawca może złożyć ogólne oświadczenie potwierdzające spełnianie kryteriów kwalifikacji, rozumianych jako warunki udziału w postępowaniu określone w ogłoszeniu o zamówieniu i SWZ. Wykonawca może ograniczyć się do wypełnienia sekcji α, w takim przypadku Wykonawca nie wypełnia żadnej z pozostałych sekcji (A-D) w Części IV JEDZ, d) w Części V należy pozostawić domyślnie zaznaczoną odpowiedź „Nie” (sekcja ta nie dotyczy postępowań prowadzonych w trybie przetargu nieograniczonego), e) definicja mikro / małego / średniego przedsiębiorcy zawarta jest w zaleceniu Komisji z dnia 6 maja 2003 r. dotyczącym definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw (Dz. Urz. UE L 124 z 20.5.2003, str. 36). 3) Instrukcja wypełniania JEDZ znajduje się na stronie: <https://www.gov.pl/web/uzp/jednolity-europejski-dokument-zamowienia> Plik o nazwie Instrukcja wypełniania JEDZ/ESPD ustawa PZP 2029 wersja 29.04.2022
Procedure identifier: e4b10765-ed13-4d46-b509-c7d7f015d6a2
Previous notice: 857848-2025
Internal identifier: ZP.272.1.29.2025
Type of procedure: Open
The procedure is accelerated: no

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 80000000 Education and training services

Additional classification (cpv): 80580000 Provision of language courses

2.1.2. Place of performance

Town: teren powiatu toruńskiego i golubsko-dobrzyńskiego

Country subdivision (NUTS): Bydgosko-Toruński (PL613)

Country: Poland

Additional information: Miejsce realizacji kursów - szkoły, w których uczniowie pobierają naukę, dokładne wskazanie miejsc kursów znajduje się w opisie przedmiotu zamówienia i obejmuje wybrane szkoły podstawowe z terenu powiatu toruńskiego i golubsko-dobrzyńskiego. Sale do zajęć zostaną użyczane nieodpłatnie przez Zamawiającego, wyposażone będą w stoliki, krzesła, ekran, rzutnik, tablicę lub zajęcia odbywać będą się w pracowniach językowych.

2.1.4. General information

Additional information: 1. Postępowanie prowadzone jest w języku polskim w formie elektronicznej za pośrednictwem Platformy zakupowej pod adresem: <https://powiattorunski.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html> 2. Komunikacja w postępowaniu o udzielenie zamówienia i w konkursie, w tym składanie ofert, wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub konkursie, wymiana informacji oraz przekazywanie dokumentów lub oświadczeń między Zamawiającym a Wykonawcą, z uwzględnieniem wyjątków określonych w

ustawie, odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. Przez środki komunikacji elektronicznej rozumie się środki komunikacji elektronicznej zdefiniowane w ustawie z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (t. j. Dz. U. z 2020 r. poz. 344). 3. Oświadczenia lub dokumenty przekazywane za pośrednictwem środka komunikacji elektronicznej przesyła się w formatach danych określonych w przepisach wydanych na podstawie §2 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz.U. z 2020 r. poz. 2452). Ofertę, oświadczenia, o których mowa w art. 125 ust. 1 ustawy, podmiotowe środki dowodowe, pełnomocnictwa, zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby sporządza się w postaci elektronicznej, w ogólnie dostępnych formatach danych, w szczególności w formatach .txt, .rtf, .pdf, .doc, .docx, .odt. Zalecany przez Zamawiającego format przesyłanych przez Wykonawcę oświadczeń lub dokumentów: .pdf. Ofertę, a także oświadczenie, o jakim mowa w Rozdziale 23 SWZ, składa się, pod rygorem nieważności, w formie elektronicznej opatrzonej podpisem kwalifikowanym. 4. Zawiadomienia, oświadczenia, wnioski (np. o wyjaśnienie treści SWZ) lub informacje Wykonawcy przekazują poprzez Platformę zakupową, dostępną pod adresem: <https://powiattorunski.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html> 5. W celu rejestracji Wykonawcy na Platformie zakupowej należy wejść na wyżej podaną stronę Platformy. 1) Po wyświetleniu strony logowania należy przejść w zakładkę „Strona główna” 2) Następnie należy kliknąć w zakładkę „Postępowania” 3) W dalszej kolejności należy kliknąć na zakładkę „Zamówienia publiczne” 4) W efekcie powyższego działania rozwiną się wszystkie postępowania prowadzone przez Zamawiającego. Należy odnaleźć interesujące Wykonawcę postępowanie oraz kliknąć jednokrotnie lewym przyciskiem myszy na kolumnę „Nazwa ogłoszenia” w wierszu odpowiadającym nazwie właściwego postępowania. 5) W efekcie wykonania operacji wyżej opisanej zostanie otwarcia zakłada dotycząca danego postępowania. 6) W celu rejestracji należy przejść na dolną część wyświetlonej strony internetowej. 7) Aby się zarejestrować należy kliknąć na przycisk „Rejestracja w bazie Wykonawców”. Po wykonaniu powyższej operacji zostanie otwarty formularz służący do rejestracji. Wykonawca zobowiązany jest do wypełnienia wszystkich pól oznaczonych „gwiazdką”, a następnie należy kliknąć ikonę „Zarejestruj się”. Po prawidłowo wykonanej operacji na adres mailowy wskazanych w formularzu zostanie wysłana wiadomość potwierdzająca ukończenie procesu rejestracji z oznaczonym loginem oraz hasłem umożliwiającym zalogowanie się na Platformie. Brak otrzymania wiadomości oznacza, że proces rejestracji został przeprowadzony w sposób nieprawidłowy. Powyższa instrukcja wraz ze zdjęciami widoków zakładek znajduje się również na Platformie w zakładce Instrukcje i jest dostępna także dla niezarejestrowanych użytkowników. 6. W korespondencji związanej z postępowaniem Zamawiający i Wykonawcy posługują się numerem postępowania określonym w specyfikacji, tj. ZP.272.1.29.2025. 7. Za datę przekazania oferty przyjmuje się datę jej przekazania na Platformie zakupowej. 8. Za datę przekazania (wpływu) oświadczeń, wniosków, zawiadomień oraz informacji przyjmuje się datę ich przesłania za pośrednictwem Platformy zakupowej 9. Zamawiający będzie przekazywał Wykonawcom informacje w formie elektronicznej za pośrednictwem Platformy. Informacje dotyczące odpowiedzi na pytania, zmiany specyfikacji, zmiany terminu składania i otwarcia ofert Zamawiający będzie zamieszczał na Platformie zakupowej 10. Wykonawca, może zwrócić się do Zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie treści specyfikacji warunków zamówienia. Wniosek należy przesłać wyłącznie za pośrednictwem Platformy. Zamawiający prosi o przekazywanie pytań także w formie edytowalnej, gdyż skróci to czas udzielania wyjaśnień. 11. Jeżeli wniosek Wykonawcy o wyjaśnienie treści SWZ wpłynie do Zamawiającego nie później niż na 14 dni przed upływem terminu składania ofert albo ofert podlegających negocjacji, Zamawiający udzieli wyjaśnień

niezwłocznie, jednak nie później niż na 6 dni przed upływem terminu składania ofert. 12. Jeżeli Zamawiający nie udzieli wyjaśnień w terminie, o którym mowa w pkt 11, przedłuży termin składania ofert o czas niezbędny do zapoznania się wszystkich zainteresowanych Wykonawców z wyjaśnieniami niezbędnymi do należytego przygotowania i złożenia ofert. 13. W przypadku gdy wniosek o wyjaśnienie treści SWZ nie wpłynie w terminie, o którym mowa w pkt 11, Zamawiający nie ma obowiązku udzielania odpowiednio wyjaśnień do SWZ oraz obowiązku przedłużenia terminu składania ofert albo ofert podlegających negocjacom. 14. Przedłużenie terminu składania ofert, o których mowa w pkt 12, nie wpływa na bieg terminu składania wniosku o wyjaśnienie treści specyfikacji warunków zamówienia. 15. Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiający udostępni, bez ujawniania źródła zapytania, na Platformie zakupowej. 16. W przypadku gdy zmiana treści SWZ prowadzi do zmiany ogłoszenia o zamówieniu, Zamawiający przekazuje je Urzędowi Publikacji Unii Europejskiej, o którym mowa w art. 90 ust 1 ustawy Pzp. 17. Informację o przedłużonym terminie składania ofert albo ofert podlegających negocjacom Zamawiający zamieści w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej w formie ogłoszenia o zmianie ogłoszenia oraz niezwłocznie na stronie internetowej prowadzonego postępowania, 18. W przypadku, o którym mowa w ust 17, udostępnienie zmiany treści SWZ na Platformie zakupowej nie może nastąpić przed publikacją ogłoszenia, o którym mowa w art. 90 ust 1 ustawy Pzp, z wyjątkiem gdy nie został powiadomiony o publikacji zamiany ogłoszenia w terminie 48 godzin od potwierdzenia przez Urząd Publikacji Unii Europejskiej otrzymania tego ogłoszenia. 19. Każda wprowadzona przez Zamawiającego zmiana SWZ stanie się jej integralną częścią i zostanie udostępniona na stronie internetowej prowadzonego postępowania – Platformie zakupowej. 20. W przypadku, gdy zmiany treści SWZ są istotne dla sporządzenia oferty lub wymagają od Wykonawców dodatkowego czasu na zapoznanie się ze zmianą SWZ i przygotowania ofert, Zamawiający przedłuża termin składania ofert o czas niezbędny na zapoznanie się ze zmianą SWZ i przygotowanie ofert. Postanowienia ust 17 i 18 stosuje się. 21. W przypadku, gdy zmiana treści SWZ prowadziłyby do istotnej zmiany charakteru zamówienia w porównaniu z pierwotnie określonym, w szczególności prowadziłyby do znacznej zmiany zakresu zamówienia, Zamawiający unieważnia postępowanie na podstawie art. 256 ustawy Pzp. 22. Zamawiający, zgodnie z art. 67 ustawy Pzp oraz rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz. U. z 2020 r. poz. 2452), określa niezbędne wymagania sprzętowo – aplikacyjne, umożliwiające pracę na Platformie, tj.: 1) Wymagania techniczne, jakim musi odpowiadać sprzęt komputerowy Wykonawcy, aby móc korzystać z Platformy: a) Dopuszczalne przeglądarki internetowe: Internet Explorer 10 i nowsze, Edge Google Chrome Mozilla Firefox Opera 2) Pozostałe wymagania techniczne: a) dostęp do sieci internet; b) obsługa przez przeglądarkę protokołu XMLHttpRequest – ajax; c) włączona obsługa JavaScript; d) zalecana szybkość łącza internetowego powyżej 500 KB/s; e) zainstalowany Acrobat Reader; f) zainstalowane środowisko uruchomieniowe Java - Java SE Runtime Environment 6 Update 24 lub nowszy. 23. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za złożenie oferty w sposób niezgodny z Instrukcją korzystania z Platformy zakupowej w szczególności za sytuację, gdy Zamawiający zapozna się z treścią oferty przed upływem terminu składania ofert (np. złożenie oferty w zakładce: „Wyślij wiadomość do Zamawiającego”). Taka oferta zostanie uznana przez Zamawiającego za ofertę handlową i nie będzie brana pod uwagę w przedmiotowym postępowaniu ponieważ nie został spełniony obowiązek narzucony w art. 221 ustawy Pzp. Zalecenia: 1. Zamawiający zaleca sporządzanie plików w formacie .pdf 2. W celu ewentualnej kompresji danych Zamawiający rekomenduje wykorzystanie jednego z formatów: 1) .zip (ZIP file format) 2) .7Z (7-ZIP file format). 3. Wśród formatów powszechnych a NIE występujących w rozporządzeniu znajdują się: .rar .gif .bmp .

numbers .pages. Dokumenty złożone w takich plikach zostaną uznane za złożone nieskutecznie. 4. Zamawiający zaleca, aby w przypadku podpisywania pliku przez kilka osób, stosować podpisy tego samego rodzaju – elektronicznym podpisem kwalifikowanym. 5. Zaleca się, aby komunikacja z Wykonawcami odbywała się tylko na Platformie, nie za pośrednictwem adresu email. 6. Jeśli Wykonawca pakuje dokumenty np. w plik .zip Zamawiający zaleca wcześniejsze podpisanie każdego ze skompresowanych plików. 7. Zamawiający rekomenduje wykorzystanie podpisu z kwalifikowanym znacznikiem czasu. 8. Zamawiający zaleca, aby nie wprowadzać jakichkolwiek zmian w plikach po podpisaniu ich podpisem kwalifikowanym. Może to skutkować naruszeniem integralności plików co równoważne będzie z koniecznością odrzucenia oferty w postępowaniu.

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: Certyfikowane kursy języka angielskiego dla uczniów klas 7 i 8 z terenu powiatu toruńskiego i golubsko-dobrzyńskiego

Description: Przedmiotem zamówienia jest usługa szkoleniowa polegająca na przeprowadzeniu certyfikowanych kursów języka angielskiego dla uczniów klas 7 i 8 z terenu powiatu toruńskiego i golubsko-dobrzyńskiego. Kursami zostanie objęta grupa docelowa licząca 1112 uczniów klas 7 i 8 szkół podstawowych biorących udział w projekcie. Zamówienie realizowane jest w ramach projektu „EU-geniusz w świecie naukowych żywiołów”, nr FEKP. 08.13-IZ.00-0009/24, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Kujaw i Pomorza 2021-2027, Priorytet 8 Fundusze europejskie na wsparcie w obszarze rynku pracy, edukacji i włączenia społecznego, Działanie 8.13 Kształcenie ogólne ZITy regionalne. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia określony został w Załączniku nr 11 do niniejszej SWZ. Zamawiający informuje, że zamówienie nie zostało podzielone na części. W ramach wybranego wariantu realizacji zamówienia nie istnieje możliwość podzielenia zamówienia na części, ponieważ prowadziłoby to do ryzyka niespójności, obniżenia jakości oraz niewykonania całościowych celów, które Zamawiający musi osiągnąć. Zamówienie dotyczy certyfikowanych kursów językowych, obejmujących zarówno proces szkoleniowy, jak i przeprowadzenie egzaminów zewnętrznych zakończonych uzyskaniem jednolitych uznawanych certyfikatów. Podział zamówienia na części byłby nieuzasadniony z następujących powodów: 1. Konieczność zachowania jednolitych standardów szkoleniowych i egzaminacyjnych. Kursy muszą być prowadzone według spójnego programu powiązanego bezpośrednio z uznanym systemem certyfikacji. Rozdzielenie szkolenia od egzaminowania pomiędzy różnych wykonawców mogłoby prowadzić do niespójności metodyki i rozbieżności programowych oraz obniżenia efektywności nauczania. 2. Odpowiedzialność jednego Wykonawcy za cały proces. Zamawiający wymaga aby jeden Wykonawca odpowiadał za całość usługi – od przygotowania uczestników po przeprowadzenie egzaminów certyfikacyjnych. Pozwoli to na pełną kontrolę jakości, ciągłość procesu oraz jednoznaczne określenie odpowiedzialności. Podział zamówienia na części zwiększyłby ryzyko przerzucania odpowiedzialności między Wykonawcami, co mogłoby doprowadzić do braku możliwości osiągnięcia zamierzonych rezultatów. 3. Wymogi instytucji certyfikujących. Egzaminy językowe w uznanych systemach (np. Cambridge, TELC, TOEIC, Goethe) mogą być przeprowadzone wyłącznie przez podmioty posiadające stosowne akredytacje. Wielu wykonawców nie może dzielić się takimi uprawnieniami pomiędzy sobą, a różne instytucje certyfikujące nie są wymienne. Podział zamówienia na części prowadziłby do niespójności certyfikatów i braku porównywalności

wyników. 4. Ryzyko braku kompatybilności rozwiązań organizacyjnych i technicznych. Kursy wymagają jednolitego harmonogramu, systemu monitorowania postępów oraz spójnej organizacji. Wprowadzenie kilku Wykonawców zwiększyłoby ryzyko problemów organizacyjnych, trudności w koordynacji oraz konieczność prowadzenia odrębnych procedur nadzoru. 5. Efektywność kosztowa i organizacyjna. Podział zamówienia na części generowałby dodatkowe koszty koordynacyjne po stronie Zamawiającego oraz wydłużałby czas realizacji. Utrudniałby również proces sprawozdawczości i rozliczeń z Wykonawcami. Warunki udziału w postępowaniu 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na zasadach określonych w Rozdziale 16 SWZ, oraz spełniają określone przez Zamawiającego warunki udziału w postępowaniu określone w Rozdziale 17 SWZ.

Internal identifier: ZP.272.1.29.2025

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 80000000 Education and training services

5.1.2. Place of performance

Town: Teren powiatu toruńskiego i golubsko-dobrzyńskiego

Country subdivision (NUTS): Bydgosko-Toruński (PL613)

Country: Poland

5.1.3. Estimated duration

Start date: 22/03/2026

Duration end date: 31/05/2028

5.1.6. General information

Procurement Project fully or partially financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: 1. Ofertę, wniosek oraz przedmiotowe środki dowodowe (jeżeli były wymagane) składa się pod rygorem nieważności w formie elektronicznej i muszą zostać podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. 2. Wykonawca ma prawo złożyć tylko jedną ofertę. Złożenie większej liczby ofert spowoduje odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez danego Wykonawcę. 3. Poświadczenia zgodności cyfrowego odwzorowania z dokumentem w postaci papierowej określa Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie. 4. Oferta powinna być: 1) sporządzona na podstawie załączników niniejszej SWZ, odpowiadać treści SWZ i być sporządzona w języku polskim oraz być czytelna, złożona przy użyciu środków komunikacji elektronicznej tzn. za pośrednictwem Platformy zakupowej <https://powiattorunski.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html> 2) treść oferty musi być zgodna z wymaganiami Zamawiającego określonymi w niniejszej SWZ. Pozostałe oświadczenia i dokumenty, dla których Zamawiający określił wzory w formie formularzy zamieszczonych w załącznikach do SWZ, powinny być sporządzone zgodnie z tymi wzorami co do treści oraz opisu kolumn i wierszy, 3) podpisana kwalifikowanym podpisem elektronicznym, przez osobę/osoby upoważnioną/upoważnione, zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze lub innym dokumencie, właściwym dla danej formy organizacji Wykonawcy albo przez upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy. W celu potwierdzenia, że osoba działająca w imieniu Wykonawcy jest umocowana do jego reprezentowania, Zamawiający żąda od Wykonawcy odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego, Centralnej Ewidencji i Informacji o

Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru. 5. Ofertę składa się na Formularzu ofertowym zgodnie ze wzorem stanowiącym z Załącznikiem nr 1 do SWZ. 6. Wraz z ofertą Wykonawca jest zobowiązany złożyć za pośrednictwem Platformy przetargowej: 1) odpis lub informację z Krajowego Rejestru Sądowego, Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru, w celu potwierdzenia, że osoba działająca w imieniu Wykonawcy jest umocowana do jego reprezentowania, chyba, że Zamawiający może je uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, a Wykonawca wskazał dane umożliwiające dostęp do tych dokumentów – w odniesieniu do Wykonawcy, Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia jak również podmiotu udostępniającego zasoby. W przypadku wskazania przez Wykonawcę dostępności przedmiotowych dokumentów pod określonymi adresami internetowymi ogólnodostępnych i bezpłatnych baz danych, Zamawiający może żądać od Wykonawcy przedstawienia tłumaczenia na język polski pobranych samodzielnie przez Zamawiającego podmiotowych środków dowodowych lub dokumentów, 2) pełnomocnictwo lub inny dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania Wykonawcy lub Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (jeżeli w imieniu Wykonawcy lub Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia działa osoba, której umocowanie do reprezentowania nie wynika z dokumentów, o których mowa w pkt 1, 3) oświadczenie Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, składane na podstawie art. 117 ust. 4 ustawy Pzp, o którym mowa w Rozdziale 20 ust. 5 SWZ (jeżeli dotyczy) –Załącznik nr 5 do SWZ. 7. Zamawiający nie żąda złożenia wraz z ofertą przedmiotowych środków dowodowych. 8. Wszystkie pliki przekazywane za pośrednictwem Platformy Przetargowej, winny być opisane nazwą umożliwiającą ich identyfikację. 9. Zamawiający nie żąda złożenia wraz z ofertą podmiotowych środków dowodowych. 10. Oferta powinna być podpisana przez osobę umocowaną do reprezentowania Wykonawcy, zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze lub innym dokumencie, właściwym dla danej formy organizacyjnej Wykonawcy albo przez upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy. 11. W przypadku gdy dokumenty elektroniczne w postępowaniu przekazywane przy użyciu środków komunikacji elektronicznej i zawierają informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1233 z późn. zm.), Wykonawca w celu utrzymania poufności tych informacji przekazuje je w wydzielonym i odpowiednio oznaczonym pliku. 12. Zamawiający informuje, iż zgodnie z art. 18 ust. 3 ustawy Pzp, nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (t. j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1233 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji” jeżeli Wykonawca: a) wraz z przekazaniem takich informacji, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane oraz b) wykazał, załączając stosowne uzasadnienie, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Zaleca się, aby uzasadnienie, o którym mowa powyżej było sformułowane w sposób umożliwiający jego udostępnienie pozostałym uczestnikom postępowania. Wykonawca nie może zastrzec informacji, o których mowa w art. 222 ust. 5 ustawy Pzp 13. Oferta może być złożona tylko do upływu terminu składania ofert. 14. W celu złożenia oferty można zarejestrować (lub zalogować) się na Platformie i postępować zgodnie informacjami zawartymi w Rozdziale 27 SWZ i instrukcjami umieszczonymi na Platformie albo złożyć ofertę bez logowania, klikając w okienko „Złóż ofertę bez logowania” w prawym dolnym rogu strony postępowania i postępować zgodnie z instrukcją, o której mowa w Rozdziale 27 SWZ oraz instrukcjami umieszczonymi na Platformie. 15. Przed upływem terminu składania ofert, Wykonawca może wprowadzić zmiany do złożonej oferty lub wycofać ofertę. W tym celu należy w systemie Platformy kliknąć przycisk „Wycofaj ofertę”. Zmiana oferty następuje poprzez wycofanie oferty oraz jej ponowne złożenie. 16. Podmiotowe środki dowodowe lub inne dokumenty, w tym dokumenty potwierdzające

umocowanie do reprezentowania, sporządzone w języku obcym przekazuje się wraz z tłumaczeniem na język polski.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Cena (C)

Description: 1) Punkty w kryterium Cena (C) obliczane będą zgodnie z poniższym wzorem:
$$\text{cena najniższa brutto} * C = \text{-----} \times 100 \text{ pkt} \times 60 \% \text{ cena oferty ocenianej brutto} *$$
 spośród wszystkich złożonych ofert niepodlegających odrzuceniu a) Punkty zostaną obliczone w zaokrągleniu do drugiego miejsca po przecinku, zgodnie z zasadami arytmetyki b) Podstawą przyznania punktów w kryterium „Cena (C)” będzie cena ofertowa brutto podana przez Wykonawcę w Formularzu Ofertowym c) Cena ofertowa brutto musi uwzględniać wszelkie koszty, jakie Wykonawca poniesie w związku z realizacją przedmiotu zamówienia. Oferta może otrzymać w kryterium cena maksymalnie 60 punktów.

Category of award weight criterion: Weight (points, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Ilość lektorów (L)

Description: 2) Punkty w kryterium Ilość trenerów przyznawane będą zgodnie z poniższym zestawieniem: - 4 lektorów – 0 pkt, - 5 lektorów – 10 pkt, - 6 lektorów – 20 pkt - 7 lektorów i więcej – 30 pkt. Oferta może otrzymać w kryterium Ilość trenerów maksymalnie 30 punktów.

Category of award weight criterion: Weight (points, exact)

Award criterion number: 30

Criterion:

Type: Quality

Name: Klauzule społeczne (KS)

Description: Punkty w kryterium Klauzule społeczne – zatrudnienie osoby/osób niepełnosprawnej/ych zaangażowanej/ych w realizację przedmiotu zamówienia (np. do przygotowania materiałów, scenariuszy, obsługi technicznej, obsługi finansowej, jako trener) przyznawane będą zgodnie z poniższymi zasadami: a) Punkty w kryterium Klauzule społeczne – zatrudnienie osoby/osób niepełnosprawnej/ych zaangażowanej/ych w realizację przedmiotu zamówienia (np. do przygotowania materiałów, scenariuszy, obsługi technicznej, obsługi finansowej, jako trener) zostaną przyznane, na podstawie deklaracji Wykonawcy co do zatrudnienia do realizacji zamówienia osoby niepełnosprawnej/osób niepełnosprawnych w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (t. j. Dz.U. z 2024 r., poz. 44 ze zm.) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej, Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub państw, z którymi UE zawarła umowy o równym traktowaniu przedsiębiorców w dostępie do zamówień publicznych. Zamawiający rozumie „zatrudnienie do realizacji zamówienia osoby niepełnosprawnej/osób niepełnosprawnych” jako zatrudnienie do realizacji zamówienia nowych osób niepełnosprawnych, nie będących obecnie pracownikami wykonawcy /podwykonawcy lub jako oddelegowanie do realizacji zamówienia osób niepełnosprawnych zatrudnionych obecnie u wykonawcy/podwykonawcy. b) Wykonawca, w Formularzu ofertowym, stanowiącym Załącznik nr 1 do SWZ, zadeklaruje ilość osób niepełnosprawnych, które skieruje do realizacji zamówienia. Niepełnosprawność osób zatrudnionych do realizacji zamówienia nie może mieć negatywnego wpływu na prawidłowe wykonywanie przez nich wszystkich czynności objętych przedmiotem zamówienia. c) Oferta będzie punktowana w następujący sposób: • brak zadeklarowanej osoby niepełnosprawnej do realizacji zamówienia

-0 pkt, • jedna zadeklarowana niepełnosprawna osoba do realizacji zamówienia - 10 pkt; d) W przypadku zadeklarowania przez Wykonawcę zatrudnienia na potrzeby realizacji zamówienia osoby niepełnosprawnej, Wykonawcę będą obowiązywały postanowienia wzoru umowy - Załącznik nr 8 do SWZ regulujące kwestie dot. zatrudnienia tej osoby przy realizacji zamówienia oraz ewentualne sankcje, które mogą zostać zastosowane w przypadku niespełnienia przez Wykonawcę deklaracji złożonej w ofercie. e) Wykonawca, który nie zaofertuje zatrudnienia ww. osoby nie otrzyma punktów w niniejszym kryterium, jednak oferta nie będzie podlegała odrzuceniu. Oferta może otrzymać maksymalnie 10 pkt w zakresie kryterium dotyczącego ww. aspektu społecznego.

Category of award weight criterion: Weight (points, exact)

Award criterion number: 10

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Information about review deadlines: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują Wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy. 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Odwołanie wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1). 6. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów na stronie internetowej prowadzonego postępowania. 7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 8. Jeżeli Zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: 1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii

Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 9. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 10. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej. 11. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych". 12. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 13. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania. 14. Od wyroku sądu lub postanowienia kończącego postępowanie w sprawie przysługuje skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego.

Organisation providing more information on the review procedures: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
Organisation signing the contract: Powiat Toruński

6. Results

Value of all contracts awarded in this notice: 1 394 944,00 PLN

6.1. Result lot identifier: LOT-0001

Winner selection status: At least one winner was chosen.

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: Akademia Nauki Ewelina Zalewska

Tender:

Tender identifier: Akademia Nauki Ewelina Zalewska

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 1 398 944,40 PLN

The tender was ranked: no

The tender is a variant: no

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: OR.273.42.2026

Title: „Przeprowadzenie certyfikowanych kursów języka angielskiego dla uczniów klas 7 i 8 z terenu powiatu toruńskiego i golubsko-dobrzyńskiego"

Date on which the winner was chosen: 27/02/2026

Date of the conclusion of the contract: 13/03/2026

Information about European Union funds:

Name of EU-financed project or programme: European Social Fund Plus (ESF+) (2021/2027)

Organisation signing the contract: Powiat Toruński

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 4

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 4
Type of received submissions: Tenders from small tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from micro tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 4
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from medium tenderers
Number of tenders or requests to participate received: 0

8. Organisations

8.1. ORG-0006

Official name: Powiat Toruński
Registration number: NIP 9562086885, REGON 871118684
Postal address: ul. Towarowa 4-6
Town: Toruń
Postcode: 87-100
Country subdivision (NUTS): Bydgosko-Toruński (PL613)
Country: Poland
Email: przetargi@powiattorunski.pl
Telephone: +48 56 6628888
Internet address: <https://www.bip.powiattorunski.pl/7096,zamowienia-publiczne>
Information exchange endpoint (URL): <https://powiattorunski.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>
Buyer profile: <https://powiattorunski.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Roles of this organisation:

Buyer
Central purchasing body awarding public contracts or concluding framework agreements for works, supplies or services intended for other buyers
TED eSender
Organisation signing the contract

8.1. ORG-0008

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
Registration number: NIP 5262239325
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postcode: 02-676
Country subdivision (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Country: Poland
Email: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 22 4587801
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl>

Roles of this organisation:

Review organisation

Organisation providing more information on the review procedures

8.1. ORG-0010

Official name: Akademia Nauki Ewelina Zalewska

Size of the economic operator: Micro

Registration number: NIP 9561856565

Postal address: ul. Św. Katarzyny 4

Town: Toruń

Postcode: 87-100

Country subdivision (NUTS): Bydgosko-Toruński (PL613)

Country: Poland

Email: sekretariat@torunakn.pl

Telephone: +48 56 6521718

Roles of this organisation:

Tenderer

Winner of these lots: LOT-0001

8.1. ORG-0000

Official name: Publications Office of the European Union

Registration number: PUBL

Town: Luxembourg

Postcode: 2417

Country subdivision (NUTS): Luxembourg (LU000)

Country: Luxembourg

Email: ted@publications.europa.eu

Telephone: +352 29291

Internet address: <https://op.europa.eu>

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: 2bd128a4-eed4-4ad2-8b87-3e531974253d - 01

Form type: Result

Notice type: Contract or concession award notice – standard regime

Notice subtype: 29

Notice dispatch date: 08/04/2026 07:34:32 (UTC+00:00) Western European Time, GMT

Languages in which this notice is officially available: Polish

Notice publication number: 240401-2026

OJ S issue number: 69/2026

Publication date: 09/04/2026